

د رفیع صند

اصل اصول گزندرو بود نه یاغنده باز میلدرد.
پونتر چله می اولوب شند کدن صکره الان ابه
و حکمین همچ ری پی کامش بولور سه چوچ
طغیر مش بر قابن اراوب و لعلی و کشومی
طوغزگان اهمانی طرفندن اجرا ایمتش دیر
و حکم شنلر توغ و جنتی ادن اوکر شنلی و بو
کی مر جشنلی خانلر دن استعماله ایملبدر
اگر بیزی باشتمش وضع جله حاضر لش اولان
خاتونک امدادیش کلان معاونه هر کیم اولور سه
اولسون ایچیری کیدیچ زمان بوزی غایت کوچ
اولی و طوغزمهک هچ بر تکیکمی اولسینی
و همان خیر لویسه قورتله چنی بسط قدمه ایدرک
برسیای امانت بختنا کوسزوپ آغ بیزک شدته
صبر و نحمل ایلسینیون جسارت و بولیدر .
آغ بیزی شدنلر بدحاجه ارقن خمل ایده بیچ
کی بر رادیه کاکدیکنده پارده بیچی خانم چوچی
طوقنی اوزره کیدیوب لعوسه نکت صانع طرقه
اوئور میلدر . (ماهدی وار)

مکتب حقوق شاهنه مدیر اکنندن تبلیغ قلمیشدر :
بوسنہ مکتب حقوق شاهنه ده اجرا اولسان
ماذونیت امضا نه کریں الی التي طلبے دن فان
رسون اوله میان پکری درت افندی تکرار دوام
ایگل ازو ایلد کلری حاله بش کونه قدر کاوب
امیرین فید اسیدر ملری و گلکاری صورتیه
ایلر و اجرا فانه حق ماذونیت امضا نه قبول
اوئید جفلزی اختار اوئور .

—

« وارد اولاً، ورقدر »

پچ چوچ روزماندیر و مالک عثایتد و ده علی الحصوص
باناختت سلطنت سنه اولان نفس اسانتابوله هر فرد
خانه سنه فرک طوبیه سی نایبله بر نوع طوبه
المقدہ اولسینی معلومدر چونکه بوطوبه، رک
استعمالنده مهولن اولسینی کی حسب ا zaman
نصراف قاعده سنه دلچ شمولی در کاردر اینچ
پونزل ار القده بوزل ذفری چهنه له تمیر ایدلک
اورزه طوبیه جیلر مراجعت اولنور حالیکه
طوبیلر لک تکزی جهنه استانل اینشنده تقدیر
تکدیج وار ایسه چله می ایستاره دکاننده بور طوبه
قوه رق و کندور سه طوبیه حق سومی و بورک
مرا جاعت ایدنلر اضمار ایگکده درلر چونکه
پونز تمیر ایده جکاری طوبیلر بوزب راقدن
 بش روشی تیلور طوبیه صاصیبده دیکر شه
 مراجعت امدور حاصلی ایکی اوچیوز غروش
 دکرنده اولان بوطوبه دشون بشون بوزل بور
 نهایت الامر طوبیلر ده بشون بشون بوزل بور
 خانه مده بولان بوطوبه پکنده بوزل دیندن طوبه
 کور دیکر شکه بیچ و پیوریج دکالنده مراجعت
 ایش د و بولله پک چوچ بارم و بور دیکم حاله
 طوبیه شه بوزق فالدی ثبات قان دققی جاده سنه
 تسانه هار مدن بخز طوبیه سی کند ایغاهه
 مراجعت ایدیلر که مروفک طوبیه کارلنه مراجعت
 مهاری سایه سنه طوبیه پک کسوزل تمیر ایدلندی
 شو تفصیلن مقادم اهالیک بوله بر رطام
 تکه جیلر قابل امری ضختنده مر جهنک نظر دنی
 جلب ایشکد شکه بیچ طوبیه بیچ کند کاری بینند
 اصناف تذکرمی بیچ طوبیه بیچ اولانه
 ور لسله د تکه بیچ طوبیه بیچ کند کاری بینند
 اولان اون غروش فرق ایچیون راست کلان
 تکه جیلر طوبیه بیچ کند کاری و برسد و بولله جیلر
 اصناف سازه مثالو بور کند کاری بینند پور ایسنه
 هم اصناف مرقومه میدانه چقا زاره بیچ و همه
 بولله اهالی اضمار ایملاش اوچی جهنه
 بر منوال هم مر جهنک نظر دنی جلب ایش
 اوژره اشو و ورقنک غزته تیبلر لش مناس
 بر کوشنه درجی مختار .

شاند چوچ اغزیزی اوچی بکه سور و خانو
 دی بیتاب قالرق ضیغی دوشرسه اوزمان آزه صدر
 بر راق قاشق شرابیل سوپر لیلدر .
 ایدی بو اسنا ده آغز بر قلقلشوب کسب شدت
 اندیشه و ارق ایقاده طوره پله میچیه قدر کیسی

قدر اوچیزوز شیله بی او درسی و ره جنی
 کی ساز کوثر ده دنی ایستن او اسوار
 ایسنه در رساعت الله فرای نیازیه کیدیب
 درس ویر بیچ و هر صالی کونزی جانا قیز او لانه
 کسکدی خانه سنه درس اعطا ایله چنی اعلان
 اوئور .

محله موچی ایها قوم بیزه ازینه بیزه پشنه ای
 کوشندن، ۱۶ نومولو خانه ده ساکندر .

« دوقور شرف الدین اندیش مقاهمه سدن »

« ماید »

حامله خاتون چوچ آغزیزی لش نوع و ظهوری
 کادی صانیزین دلک قلای فرق و بیچ ایده بیور
 چونکه اشی او آغز بر خفیه باشلوب بران
 دوام ایدر و بور دیقیه قاسله و بور . بعده
 سیکلشوب هر چاره سعنه بر دهد ظهور ایدوب
 ایدوب طور کن تایله مداری میدان و بیرمیلر
 یکدیک اغزیزی بور بینی تغییه ایدلک صیقلشوب
 شدنلور .

اشنه شوطرز و اسلوب اوزره چوچ اغزیزی
 بر بینی کره و فومنی حامله خبر و بور بیکی آنمه
 بایله بیچ نمیرک و بیچی اهنسه باخوه دوقوره
 آدام کوندرمل و اتلرک و لوندیه قدرل صورت
 وقت ضایع ایچرک لفوسه چوچ ایچون لازم
 اوچی بیچ اشیای بور بر جمع و ندارل ایش
 لوندست اوطمسنی معدل صورتی ایصیده رق
 ایسایی فدر چارشاف پیشکیر و سارز بال
 حاضرله مقدار .

(۱) افسوسه بیچون اشیا - لفوسه بیچون رسمر
 ولاده لازم ده بور دنیخی بر منساد تیوردن باخود
 فولاند مهول و بونزه بدل حادی و مکن اولدیبی
 همیه خایت طار و اندز بر شان اولوب اطرافه
 کرمانلله موجب مولوت اولق بیچون باش طرق
 ایبور طبادیلوب اوژریه ایک شیلند و بورچار شاهله
 بیورونغان و قاچ بوز باصدیقی و ضع اوئور
 اللندیه کی شیاهی بیبون بابو اوسننده کینک
 اوچه ده بریسندن زیاده سی پوظارون اش ایش
 طو خری و بکیر میلدر .

چارشاف ایله شیانه ایسانه ایصالا فلقدن و قایه
 ایچیون شمع تویلدر . و اسالاصل بولنر هیچ
 بیچی دنچ اوایه افسوسه قورنند دنکاره
 کندیستن هر کونکی شانگی بیله کندو استراتجتیه
 کفایت ایدیه بیچی آزاده کله بیاندر .

(۲) چوچمه معانی اشیا - افسوسه قلت اوطه سدن
 طلقان آچیلور قیانور بر بیچه اوللر و بونک بانده
 بر ماسه و اوژرنه ایی سکر قات چارشاده صاریل
 بیوشاق بروز باصدیقی و ایک اوج تل قوی ایلات
 ایيلک الله بر چفت کسکن متراص صغوق و صحیاق
 سو ور فیضه بور طه صاریبی و بر مسدار دنچ
 میر کاره بیچل بیچل بر طاس و لیلدر .

مذکور بوز بیصدیقی ایه خایت چوچی قویا شن
 الهمی زمان بناقق و شیلندل و طویله سی کوره جمل
 طفل ناز کلت و جسو بیقی اورسه لئکدن محافظه
 ایدیجکر .

ایدی بولنر هیچی حاضرله دنکاره طرفه
 دنچ خاتون اوژرنه کی قوش افیزی چوچزوب
 البسندی کوشلی و صاحبزی کوکوزل اویلدر .
 اکر و قرض حل علامتی ایرق باشلامش ایسنه
 معتاد و جهله دفع بیچ ظهور ایچه جکنندن ایشی
 صواهیه بر خنده اجرا ایلدر .

چوچ اغزیزی لش دوام ایده بکه متوجه حامله خاتون
 از بیوب از ایچیل و قلیق فرحدندر مق ایچون
 چیک صویلی شربت ایله بالکرات صوبی و سیورها
 ایچیلدر .

شاند چوچ اغزیزی اوچی بکه سور و خانو
 دی بیتاب قالرق ضیغی دوشرسه اوزمان آزه صدر
 بر راق قاشق شرابیل سوپر لیلدر .
 ایدی بو اسنا ده آغز بر قلقلشوب کسب شدت
 اندیشه و ارق ایقاده طوره پله میچیه قدر کیسی

شام افغانستان مطابله سواری چادری دبره کی عدد ۱ بهر عددی ۷ غروش	شام افغانستان طبله طبله و پیوری مطبخ چادری دبره کی عدد ۱ بهر عددی ۹ غروش ۲ پاره	شام افغانستان معمول نفرات چادری طبله های جز ای شام تخته سندن معمول نفرات چادری طبله های عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۶ پاره	شام افغانستان دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش کور انگافغانستان دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش پاره	شام افغانستان دکنک کیر دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۲ پاره	شام افغانستان دکنک کیر دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۴ پاره	شام افغانستان دکنک کیر دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۵ پاره	شام افغانستان دکنک کیر دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۶ پاره	شام افغانستان دکنک کیر دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۷ پاره	شام افغانستان دکنک کیر دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۸ پاره
چراں چام تخته سندن معمول ضایعات چادری دبره کی طبله های عدد ۱ بهر عددی ۳ غروش	فرنجی افغانستان صغير دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۵ پاره	فرنجی افغانستان صغير دکنک عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۶ پاره	اخلامور افغانستان نهر چادری دو یمه هی عدد ۱ بهر عددی ۲ پاره	فرنجی افغانستان معمول سیاه بوهی و جلالی نفرات جا کتی دو یمه هی عدد ۱۰۰ بهر بوز عددی ۴	اخلامور افغانستان معمول قره طبه هی عدد ۱ بهر عددی ۳۵ پاره	جیشیدن مع بالشق مطره طبله های عدد ۱ بهر عددی ۱۲ پاره	فرنجیدن خورج چکبیلی چفت ۱ بهر چقی ۳۰ پاره	سیاه قویه ایپی چکبیلی عدد ۱ بهر عددی ۸ پاره	شراسیل بلادمه تخته هی عدد ۱ بهر عددی ۱ غروش ۱۰ پاره
روسیه کاری فونه ایچ-ون دلکلی صاب عدد ۱ بهر عددی ۱۵ پاره	سانتیتوی قايس-ول بلادمه تخته هی عدد ۱ بهر عددی ۱ بهر عددی ۱۵ پاره	اوچ سنه ظرفنده زوومی اوولد قجه با غلات بریق اووزر اوراق مطبوعه بنده اجری مع اشیا بهامی دنک ۱ بهر دنکی ۱۷ غروش	بوقدن چادر قولانی قمه جدید ۵۰۰۰ بهر بوز معمول نفرات چادر قولانی قمه جدید ۳۸ پاره	اوچ شهپر قولانی عدد ۱۲۰۰ بهر عددی ۳ غروش آفچه شهپر قولانی عدد ۱۲۰۰ بهر عددی ۳ غروش	نظایمیه البسه و سراجخانه ایبارله سو قبات وقمیشونی ایچ-ون میایمده اولنه حق بالاده صرمی اوج قم اشیا بیات موضو عفاریه طالبی عهده سنه او لووب حزان رو مینک یکری طوق-نیجی بازار ایرتی کونته قدر بهر کون من-اقصرلی با الاجرا یوم مذکوره فرار ظفیلی و ریله جکندهن اعظایه طالب و اوتوزنچی صالح کونی بو زد و بش تقریبله راغب بولانلر مقام سرمسکری اوازمات عمویه دارو مسنه کلاری .	نظایمیه از ایراق ایبارجیون شرائط مقرر می به میایمده اولنه حق اولان الشیوز یک قیمه جدید سیریاغن هر قیمه جدید سکر بیچ غروش طالیی عهده سنه اووب کوز رو مینک رونچی چهارشنبه کونی فرار ظفیلی و ریله جکندهن و ایکنچی پیشنهاد کونی دخنی تقری ایده جک فیشنده بوزده بش تزییل ذوق اولنه جفندن اعطا یه طالب اولانلر مقام سرمسکری اوازمات عمومیه دارو مسنه کلاری .			
اصلان	اقدار قلیلی مسل الام اولان دیار بکلی سعادتلو حکایت احتجاج نایاب نایاب								

مِنْ أَلْعَابِ

اعلان

افتخار گلزاری مسلم امام اولان دیار یکیکی سعادتلو
سید بشاشا حضرت یلک تجیر بر مرأت العبر نامیله
توسم ایلدکاری مفصل تاریخ عویشیک در زنجی
جلدی دخی طبع اولین شنیدار کرک شماره
حضرتلی و کرک تاریخ مذکوره منتظر طبع
و نشر به اکاتی درجهده ائلش اولان عصر
کنخانه عی صاحبی کرقور افندی بوند رونکه
استفاده امنلنده و پیغمبری محض ایانی وطن برداشکاران
او زرمه تحریر و نشر ایلدکاری جهنه هر چالجینه
بالاگز اون غروش فیات وضع و ترمیم ایلدکاره
ذکور کنخانه دخی در دست طبع و تیبل و لوندی
و یشنجی جاذیت دخی در دست طبع و تیبل و لوندی
اعلان اولنور . ٤

سر ایحاجنه باشنده فو طای افندیک اجزاخانه سنده
قولاق آغز بون جلد و فرنکی عازلیل یانک
تمادوی سنده ماهر بر طیب بہر کون ساعت سکردن
صادره بولندیقی اعلان اولنور . ٥

شام ایحاجنه معمول بیهی طالبی پیوری ضایبات
جاداری دروکی عدد ١ بزر عددی ١١ غروش
شام ایحاجنه معمول مع طالبه یاده جاداری دروکی
و رله یکدین اعطایه طالب و یکری یشنجی چعد
ایرتی کوکی وزده بش تزلینه راغب بولسانلی
مقام سر عکسکری او ازمات موبایه داره منه کلاری

۱۰۰۰ ایازمه قیومند خواهی خیر الد
فار یقندت طقوز حسدن د

۸۹۲۰ بک اوغلند طم مخله سند و
غروش کارلو کارکر رویاپ مزا

۹۴۰۰ خللهده کانکش فرمصیق پاشا
مشتل و شهری بک ایکیوز ایکیوز

۹۹۰۰ بک اوغلند شمخ لازم حسین اغا
غروش کارلو کارکر رویاپ مزا

۹۹۵۰ بک اوغلنده کاب صصل خ
کاپ و سنتو در تپک در تپک

۸۹۲۰ بک اوغلند طم مخله سند و
و شهری ایکیوز غروش کارلو کا

سکرچی کونه قدر محله و یا خزینه جبله الحالات
اداره سنه مراجعت اتලری اعلان اولنور .

در عادته غلطده توں اقصانده شعبه کشادی
ابه فروخت ایلدیتی معمولات منات و ظرفات
واهونیتی حبیله رغبت عمومیدی جلب ابه رواب
کسب اشتمار ایتش اولان آ و مبار نام معروف
معازمه بیوکه سلایکده دخی روشیه کشاد ایتكله
کوندربلان اعدالن بروجه آئی درج و تزیر
اولنور .

(سلایکده صبری پاشا چاده سنند ساٹول مو دیانو)
(چارشوندہ آمار و قوبیانیده می)

- ارکلره مخصوص حاضر السه معازمه می -
آ مار نام یوکه رواب بیندلت شرق هر طرفنده یعنی
در عادته تو نات پر بنده و اسکندر بید میدان
کبیرده و قاهرده مسقی جاده سنند شعبه اولی دیتی
کپی بیوکه سلایکده صبری پاشا چاده سنند ساٹول
مو دیانو چارشوندہ دخی روشیه کشاد ایدوب
اشبو مفازده ارکلره و چادنله و چوچتره
مخصوص حاضر السه و کوملت و بیون با غلری
و شمیه و قایلا و چوراب و آسیه و ساره فروخت
اولنور .

آمیرک معلوای طباشقی اولنه ربار غایت الغایه
اهون فیلهه صایلور اول مرتبه اهونیت سلایکده
غیر موقدر .

تام رطاطم قوس نوم اشترا این ارک و چوچمه
انتخاب ایده جکی بیون با چانی اعطاعا اولنور .

سلایک اهالی مختر مسدن ممولات مذکوره نک
منات و اهونیتی تجریه بیور مقی ایستالن موسیو
آ مارک صبری پاشا چاده سنند ساٹول مو دیانو
چارشونه مراجعت اتلىری اعلان اولنور .

در عادته کیده حکم حفته فه کو بدھ غلطده نک
سر کت خیره طر فدن مورود اعلان «

» یوکه اله ایجون نزهه او روی «

شهر حر بر اک یکری سکرچی بازار کوف
ای خیر بهم ۳۳ نومول « نصرت » مام
ی هوسا عاده اولدیتی حالته یکی محله دن
البله سر کتله مسار بون بیو کردھ طرابه
ی بیکوچن پاشا بیچوی چو وقی فاکایجه
ن و پایا کوی اناطوطی حصاری فنیلای
وان کوی ازوند کوی فوری چشم چنگل
نکار یکی اور نه کوی فوز غنیم اسکدار
ش قیاقا مشاش اسکاره بید او غرایه رق یوک
کلاده سنند کیده جات اور ادن دخی کچمه ساعت
پنجه حر کنله بشکلش او واره نه کوی
فرنن ماعدا اسکاره او غرایه رق یونکله بید
ایله چکدر .

ندکوره رغبت پوره جق ذاتک است ارتاحت
نه و جلب مهونیتل نه دقت اونه جقی کی
درونده اهون فیلهه طعام دخی و لنه هنقدر .

امرجت کیدو ب کلک ایچون بر عدد سیم
در .

ملری ایجون اروجه اجرت النه چقدر .

ملوند نصف اجرت النه چقدر .

نخانه وزنه دار سایقی فیضی افسنیتک
عادت بدایت سکمکه مه ایکنچی حق وق
مندن و بولان رفعته اعلام مو جنجه ماله
جه جبله سنه دین اولان مبالغت تائین
بیچیون اندی همی الیک همه مسنه اولوب
هزه البریلان قو مقیوده قازخانی سعدی محله سنند
ک خاله زاغنده نخیما و تریما پش سکر

یوک جاده‌ستند و یوک قادیرم جاده‌تی و تماواری
موفقیت فارشونده ۲۸ نورم و ایله مرتم مغازه‌ده
مقم سعایجه و جواهری آدام مخحاو و سکی
غازمه مسنه موجود ساعت و مجوهراتی پیشین اججه
ایله فاریشه فیائزنه فروخت ایدوب مغازه‌منی
طاغه‌دله‌قدره
لکنداوسون ۱۸۸۸ سنه میلادیه می ابتداءه قدر
دوام ایده‌جکدر
موی ایله بشو افزاینچی حرزالک اونینچی کوشنده
اعتبار آتسویه اموره باشلابوب مغازه‌منک موجود
جنس علا و صوصه مواده اون سکر و اون درت
فراطی ساعت و مجوهراتی و صعنعتی و مقاطیلسی
پارس اصقیلی ساعتیزی و درلو درلو بارو متزو
وینان الحراره و موسیقی صدوقداری فاریشه
فیائزنه فروخت ایده‌جککی منیر مشتیزله
و چوهمه اعلان و بیان ایده
مطیح ماره ایجیون النهیچ لثم و سقطنک فرار
قطیعیتی خز بیان رومینک یکری یدیشی چهارشنبه
کوئی و رو یله‌جکدن طالب اولنلرک یوم‌ذکورده
ساعت‌الیین نهایت طقوزه قدر حزینه خاصه

من اینجا شروع می‌شود که این مکانیزم را در ایران می‌توان بازخواست کرد. این مکانیزم از دو بخش اصلی تشکیل شده است: ۱) اینکه این مکانیزم را در ایران می‌توان بازخواست کرد و ۲) اینکه این مکانیزم را در ایران می‌توان بازخواست کرد.